

## PRINCIPAL IN THE PROCESS OF TRANSLATION OF SCIENTIFIC-TECHNICAL TEXT DIFFICULTIES

Todjidinova Umida Urinboy qizi  
Student of Tashkent State Transport University

### Abstract

This article is a translation of currently relevant scientific and technical terms some problems and their causes are explained. Not only students, but also students in the translation of truly scientific and technical texts experts also face several difficulties, because in translation learning the terms of that field along with a set of common words importance is said.

**Keywords:** technical terms, translation problems, scientific and technical text, literature, difficulty, field, study, phrase, foreign language, vocabulary, concept.

### Introduction

A characteristic feature of scientific and technical literature is the opinion on the one hand clarity and brevity of expression, and on the other hand strict logical sequence is completeness and completeness of presentation. Scientific and technical literature from a large number of terms, it is also characterized by the use of certain words and phrases. This is what it says It is characterized by expansion, that is, a large number of small ones around the main parts of the sentence grouping of chunks, large defining groups and distributed homogeneous chunks availability, wide use of access structures, as well as complex such as the use of conjunctions and sentences. Acquisition of translation skills with translation. It varies depending on the training level and nature of the person involved is done. Has a good technical training, but a sufficient level of foreign language for those who do not know, first of all, problems in linguistic phenomena, that is, the main difficulties in understanding the meaning arise. in this sentence establishing semantic connections between individual words, understanding language, structures, the ability to choose the correct version of their translation, find the word in the dictionary and others. Almost from the dictionary of scientific and technical literature. How many words do you need to know to be able to read without using? Extraordinary examinations and involvement with showing interpretation show that a jargon of 2500-3000 words is enough for this. First to the negligible jargon What words ought to be incorporated straightaway? Typically, the primary logical and specialized text highlight is the huge number of unique terms in it. First of all, maybe this need to gain proficiency with the terms? Many individuals suspect as much. This is the response to the inquiry to give we really want to characterize what the terms mean. Well-qualified assessment A term is a word used to characterize a particular idea.

### LITERATURE ANALYSIS AND METHODOLOGY

The number of terms for each field of science and technology is very large and ten is measured in thousands. It is also related to the progress of science and technology new special concepts



and terms corresponding to them are constantly emerging is happening But at the same time, common words are often used as terms

is used. It seems that in learning a foreign language, first of all, the main, the most important it is necessary to master such terms that mean concepts. Besides, each specialist is a number of the most important top in the field of science and technology must also learn specialized terms. The meaning of an unfamiliar word to be able to determine how you use the context, word builder the meaning of the elements and other factors affecting the translation of the word you have to learn. There is a general context and a narrower context. General context refers to the content of a particular sentence and the whole text.

General setting to uncover or explain the importance of each word fills in as a foundation. Limited setting is connected with the given word in the sentence what's more, the lexical importance of the words deciding its significance is perceived. Importance in the sentence It is feasible to isolate words that are connected as far as. Consequently, decipher one of them to do, you want to utilize a word that is a long way from it. A new word in the text word development investigation is significant for interpretation and word review have Hence, the methods of word arrangement and the primary components of word development information, as well as having the option to make an interpretation of perplexing words as indicated by their parts necessary. It is an additional work for an individual to retain countless inferred words assuages the need, their significance is effectively from the importance of the fundamental word is delivered. It is vital to recollect that most gotten words are framed from action words. Thusly, really focusing on the obtaining of verbs is vital. Scientific different linguistic structures in the text and acknowledgment of developments, numerous troubles connected with interpretation achieves. This is, most importantly, the premise of the overall definition to developments like a gathering of things with a typical definition, when it doesn't perceive the "connecting" of the article with the unmistakable words stamped applies.

## CONCLUSION

A specific trouble is polysemantic syntactic structures and polysemantic connected with the interpretation of assistant words. For this situation, the linguistic capability of the word considering a few factors that will assist with recognizing and convert into Uzbek language need to get during the time spent interpretation, the fundamental spotlight is on a definitive objective - the substance of the text the most over the top total and right getting it and endlessly right comprehension of this substance through the Uzbek language All interpretations center around communicating the substance of the text accurately and precisely zeroed in on articulation, activities are performed uninhibitedly, with negligible exertion and time conceivable, as though without help from anyone else, at the end of the day, to the greatest degree automated.

## REFERENCES

1. Tursunovich R. I. DIDACTIC WORK ON A PLAY IN THE PROCESS OF LEARNING ENGLISH //THEORY AND ANALYTICAL ASPECTS OF RECENT RESEARCH. – 2023. – T. 1. – №. 11. – C. 17-24.



2. Tursunovich, Rustamov Ilkhom. "SMALL FOLKLORE GENRE MECHANISMS: A LANGUAGE GAME IN ENGLISH TWISTS BASED ON CONVERSION AND HOMONYMY." SCIENTIFIC APPROACH TO THE MODERN EDUCATION SYSTEM 1.11 (2023): 41-47.
3. Achilov, Oybek Rustamovich, and Robiya Rustamjon Qizi Inog'Omjonova. "THE ROLE OF LEXICAL TRANSFORMATION IN THE TRANSLATION PROCESS." Oriental renaissance: Innovative, educational, natural and social sciences 3.4 (2023): 288-294.
4. Achilov, Oybek Rustamovich, and Durdona Ismail Qizi Khudoyberganova. "STYLISTIC CHANGES IN JOANNA KATHLEEN ROWLING'S HARRY POTTER AND THE PHILOSOPHER'S STONE." Oriental renaissance: Innovative, educational, natural and social sciences 3.4 (2023): 295-299.
5. BYRNE, JODY, ed. Technical translation. Dordrecht: Springer Netherlands, 2006.
6. Schubert, Klaus. "Technical translation." Handbook of translation studies 1 (2010): 350-355.
7. Mavrin A. I. FINDING SOLUTIONS TO THE DIFFICULTIES OF TECHNICAL TRANSLATION //АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ. – 2019. – С. 124-126.
8. Byrne J. Scientific and technical translation explained: A nuts and bolts guide for beginners. – Routledge, 2014.
9. Jumayev, Sherzod, et al. "Assessment criteria for optimization of parameters affecting to local wagon-flows at railway sites." E3S Web of Conferences. Vol. 264. EDP Sciences, 2021.
10. Samandarov S. U. O., Ortiqov M. I. O., Achilov O. R. FOREGROUNDING AS A LITERARY DEVICE //Academic research in educational sciences. – 2022. – T. 3. – №. 10. – С. 538-541.
11. Sayidganiev, Ziyodjon Saidmurod Ugli, Bekzad Bakht Ugli Karimbaev, and Oybek Rustamovich Achilov. "ADVANTAGES AND DISADVANTAGES OF CONSTRUCTION INDUSTRIES." Academic research in educational sciences 3.Special Issue 2 (2022): 123-127.
12. Achilov, Oybek Rustamovich, and Umida Urinboy Qizi Todjidinova. "TARJIMONLIK VA TARJIMA MADANIYATI MUAMMOLARI." Oriental renaissance: Innovative, educational, natural and social sciences 3.4 (2023): 131-135.

